












occasionibus
(/la/en/occasionibus)

▼ more

Example sentences with "occasio", translation memory

stemming (/la/en/occasio?tmode=MUST&stem=false#translationExamples)

add example (/ajax/addExample?from=la&dest=en#tm-table-container)


Etenim natura in se ipsa considerata tantum ex parte praebet notiones, quae haud raro sunt occasiones errorum et abusuum.	Indeed, nature considered in itself provides only pieces of information which often become an occasion for error and abuse.	
Ecclesia quidem Romana erga linguam Latinam, praestantissimum sermonem Urbis Romae antiquae, peculiari obligatione devincitur eamque commonstret oportet, quotiescumque offertur occasio .	55) The Roman Church has special obligations towards Latin, the splendid language of ancient Rome, and she must manifest them whenever the occasion presents itself.	
Vehementer ergo cohortamur Venerabiles Fratres Nostros in Episcopatu, quibus praecipue Ecclesiae Catholicae conceditur Catechismus ut, praestabilem hanc promulgatae editionis typicae occasionem complectentes, sese impensius voveant ad textum latius diffundendum nec non ad eius promptam receptionem obscurandam veluti praestans quoddam donum pro Communitatibus sibi commissis, quae inexhaustas sic fidei divitias iterum detegere poterunt.	I therefore strongly urge my Venerable Brothers in the Episcopate, for whom the Catechism is primarily intended, to take the excellent opportunity afforded by the promulgation of this Latin edition to intensify their efforts to disseminate the text more widely and to ensure that it is well received as an outstanding gift for the communities entrusted to them, which will thus be able to rediscover the inexhaustible riches of the faith.	
Quo autem hoc consequamini, videlicet idem sapere idemque in iis, quae ad religionem pertinent, sentire, oportet omnes quidem constanter, ut facitis, in obedientia huic Apostolicae Sedi permanere: vos autem, dilecti filii, Patriarchae vestro, aliisque Antistitibus, qui vobis iure legitimo praesunt, fideliter subesse et obtemperare.— Quoniam vero ad hanc ipsam religiosam concordiam labefactandam saepe suboritur occasio cum ex dissensionibus in publicis negotiis tum propter iurgia de privatis rebus, primas illas a vobis arceat fidelis ea, quae spectatissima in vobis est, observantia et animorum subiectio erga supremum Othomanici imperii Principem, cuius perspecta Nobis est aequitas, studium servandae pacis, et egregia in Nos voluntas luculentis testata iudiciis.	But since so many temptations arise to wean you from this religious unity - both from party strife connected with public life, and from distractions among your domestic circles - you will find your great defence from these evils in that loyal reverence and subjection of spirit, which is so conspicuous among you, towards the head of the Ottoman Empire, whose fairness of feeling, desire for peace, and good-will, evidenced on so many occasions towards Us, have been matters of universal observation.	
Operis occasiones frequentiores, socialis securitatis solidum institutum quod opus pariter procuret, libera consociatio collegiorum efficienter agentium, cautio si forte desit opus, instrumenta socialis vitae populariter participandae, debent hac in re opus ipsum ex « mercis » conditione vindicare et plane efficere ut id digne praestetur.	In this context, an abundance of work opportunities , a solid system of social security and professional training, the freedom to join trade unions and the effective action of unions, the assistance provided in cases of unemployment, the opportunities for democratic participation in the life of society — all these are meant to deliver work from the mere condition of "a commodity", and to guarantee its dignity.	
Certis definitisque condicionibus positis et rei oeconomicae et stabilitatis politicae quae praeteriri non possunt, propositum pecuniam collocandi, id est alicui populo occasionem dandi ut ex suo labore commoditatem percipiat, oritur etiam ex sensu benevolentiae et ex fiducia Providentiae, quae humanam indolem ostendunt illius qui consilium capit.	Given the utter necessity of certain economic conditions and of political stability, the decision to invest, that is, to offer people an opportunity to make good use of their own labour, is also determined by an attitude of human sympathy and trust in Providence, which reveal the human quality of the person making such decisions.	
Adniritur, ut populus christianus, praesertim occasione oblata celebrationis Diei universalis pro migrantibus atque exsulibus, conscientiam eorum necessitatum sibi comparet atque proprium fraternum animum erga eos efficaciter manifestet.	It works to ensure that the Christian people become aware of the needs of these people and effectively demonstrate a fraternal attitude towards them, especially on the occasion of World Migration Day.	
Operam impendit ut inter populos sentiendi ratio de pace fovenda formetur, praesertim occasione oblata Diei Pacis in mundo provehendae.	It works to form among peoples a mentality which fosters peace, especially on the occasion of World Peace Day.	
"Catholicae culturae sedes Ecclesiae singularem occasionem praebent in culturalium mutationum provincia versandi et agendi.	"Catholic cultural centres offer to the Church the possibility of presence and action in the field of cultural change.	
Iam ipsa matrimonii christi ani praeparatio quoddam fidei iter censetur: nam praestans offertur occasio ut sponsi iterum detegant altiusque comprehendant fidem baptismi receptam et christiana institutione nutritam.	The very preparation for Christian marriage is itself a journey of faith. It is a special opportunity for the engaged to rediscover and deepen the faith received in Baptism and nourished by their Christian upbringing.	
Revera enim innumerabiles sunt vitae eventus ipsaque, in quibus homines versantur, adiuncta, quae praebent opportunitatem res prudenter itemque praeciare nuntiandi,	In fact there are innumerable events in life and human situations which offer the opportunity for a discreet but incisive statement of what the Lord has to say	

quas Dominus aliqua data occasione dicere velit.	in this or that particular circumstance .
Verum, cum, hoc eodem annorum fluxu, et dubia quaedam, de nonnullis Leonianarum Litterarum partibus recte interpretandis aut de consecratis inde deducendis prodierint, quae inter ipsos catholicos non semper quietis controversiis ansam dederunt; et ex altera parte novae nostrae aetatis necessitates mutataeque rerum condiciones accuratorem Leonianae doctrinae applicationem vel etiam additamenta quaedam necessaria reddiderint, opportunam perlibenter arripimus occasione , his dubiis hisque hodiernae aetatis postulationibus pro munere Nostro Apostolico, quo omnibus debitores sumus (25), quantum in Nobis est, faciendi satis.	40. Yet since in the course of these same years, certain doubts have arisen concerning either the correct meaning of some parts of Leo's Encyclical or conclusions to be deduced therefrom, which doubts in turn have even among Catholics given rise to controversies that are not always peaceful; and since, furthermore, new needs and changed conditions of our age have made necessary a more precise application of Leo's teaching or even certain additions thereto, We most gladly seize this fitting occasion , in accord with Our Apostolic Office through which We are debtors to all,[26] to answer, so far as in Us lies, these doubts and these demands of the present day.
Communione ipsi saeculorum decursu firmam cum Petri Successoribus servarunt, qui in iis impigram alacritatem reppererunt, cum se prompte ad missionale munus dederent, quod, pro occasione , usque ad heroicum gradum pervenit.	Down the centuries they have maintained strong bonds of communion with the Successors of Peter, who found in them a generous readiness to devote themselves to the Church's missionary activity with an availability which, when necessary, went as far as heroism.
Quamvis singulos hos coetus vestros libentissime seiunctim coram admissemus, et ad unumquemque pro peculiari indole et necessitate verba fecissemus, tamen praeoptavimus omnes simul excipere, quo maius pondus huic colloquio communi tribueremus, eo vel magis quod, hac opportuna oblata occasione , Nobis visum est quaedam exponere, quae ad omnes pertinent religiosos, quotquot sunt per orbem terrarum.	Although We would have most willingly granted separate audiences to each of your Capitular groups, and would have addressed each group in accordance with its proper character and current needs, yet We preferred to receive all of you together. By addressing the various Institutes all at once, We felt that We would thereby give greater weight to Our words, all the more so since this occasion provides Us with the opportunity to set forth matters of importance to all Religious, however many they may be, throughout the world.
Et longo interposito spatio cum diuturnitas oppugnationis neglegentiores Octavianos effecisset, nacti occasione meridiani temporis discessu eorum pueris mulieribusque in muro dispositis, ne quid cotidiana consuetudinis desideraretur, ipsi manu facta cum eis, quos nuper liberaverant, in proxima Octavii castra irruerunt. His expugnatis eodem impetu altera sunt adorti, inde tertia et quarta et deinceps reliqua omnibusque eos castris expulerunt et magno numero interfecto reliquos atque ipsam Octavium in naves confugere coegerunt.	They, therefore, sent deputies to Caesar, and begged a supply from him; all other inconveniences they bore by their own resources, as well as they could: and after a long interval, when the length of the siege had made Octavius's troops more remiss than usual, having got an opportunity at noon, when the enemy were dispersed, they disposed their wives and children on the walls, to keep up the appearance of their usual attention; and forming themselves into one body, with the slaves whom they had lately enfranchised, they made an attack on Octavius's nearest camp, and having forced that, attacked the second with the same fury; and then the third and the fourth, and then the other, and beat them from them all: and having killed a great number, obliged the rest and Octavius himself to fly for refuge to their ships.
Ad hunc tamen ea adducitur non solum per ipsam inter homines consortionem neque solum per fraternitatis experientiam, cuius occasione eucharisticum odert convivium.	But the Church is not through into being only through the union of people, through the experience of brotherhood to which the Eucharistic Banquet gives rise.
C. Suetonio Luccio Telesino consulibus Antistius Sosianus, factitatis in Neronem carminibus probrosis exilio, ut dixi, multatus, postquam id honoris indicibus tamque promptum ad caedes principem accepit, iniquis animo et occasione haud segnis Pammenem, eiusdem loci exulem et Chaldaeorum arte famosum eoque multorum amicitias innexum, similitudine fortunae sibi conciliat, ventitare ad eum nuntios et consultationes non frustra ratus; simul annuum pecuniam a P. Anteio ministrari cognoscit.	In the consulship of Caius Suetonius and Lucius Telesinus, Antistius Sosianus, who, as I have stated, had been punished with exile for repeated satires on Nero, having heard that there was such honour for informers and that the emperor was so partial to bloodshed, being himself too of a restless temper and quick to seize opportunities , made a friend of a man in like condition with himself, one Pammenes, an exile in the same place, noted for his skill as an astrologer, and consequently bound to many in close intimacy.
Dein excubandum in omnem occasione , ut sanari ii quoque possint, qui timiditate in hoc genere peccant: qui videlicet non suo apte ingenio pravo, sed mollitiâ animi atque inopia consilii ad favendum coeptis Massonicis delabuntur.	7. Next, we must heal those who have erred in this respect out of faint-heartedness, that is, those who, not because of a debased nature but because of weakness of spirit and lack of discretion, have allowed themselves to be drawn into supporting the Masonic enterprises.
Haec Nos, nulla dimissa occasione , gravibus litteris palam denuntiavimus et iis qui cum potestate praesunt et iis qui sunt sub potestate, indicantes alteris religionis et civitatis inter se rationes quam arcte contuerentur, alteros adhortati ut divina Ecclesiae documenta iuste colerent diligenterque expièrent.	2. These evils We have openly denounced at every opportunity . In Our communications, We have pointed out to those in authority how closely the interests of religion and the state are intertwined, while at the same time exhorting the faithful to properly cherish and diligently fulfill the teachings of the Church.
Ceterum haec perperam inter se comparantur, quandoquidem minus hic refert rationes inire, quam christifideles omnes, quemadmodum auspiciata occasione oblata olim iam fecimus, cohortari, «ut sub signis christianae abstinentiae et devovendi se studii, ultra quod morales leges praescribunt, volentes militent, pro uniuscuiusque propriis viribus, prout Dei gratia exstimulat,	Such a comparison, however, is without any point, since it is of less importance to balance statistics than to urge all the faithful, as We have done on another auspicious occasion , "to range themselves voluntarily beneath the Christian standards of abstinence and self-denial, beyond the requirements of the moral law, in accordance with each one's ability, as the grace of God


prout munus, quod exercetur, concedit ...

inspires them and as their station in life permits."


Curat ut populus christianus, praesertim **occasione** data celebrationis Diei communicationum socialium conscius fiat officii, quo unusquisque tenetur, adlaborandi ut huiusmodi instrumenta pastoralia Ecclesiae missioni praesto sunt.

It takes steps to make the Christian people aware, especially on the **occasion** offered by World Communications Day, of the duty of every person to work to ensure that the media are of service to the Church's pastoral mission. 


Quae officiosa amicitia atque filiorum vobiscum consuetudo procul dubio **occasionem** facultatemque suppediabant, ut animus suum tempestive vobis aperiant suasque difficultates ostendant, certa erecti spe, vos nullo non tempore sibi praesto fore, ut errata, in quae forte inciderint, in vobis deponere possint, sine servili castigationis metu, sed, ut filios decet, cum admonitionis, veniae et subsidii expectatione, quae simul eos instimulet et accendat ad coeptum iter reintegrata fiducia pergendum.

If they have a filial trust in you, your priests will be able in time to open up their souls and to confide their difficulties in you in the certainty that they can rely on your kindness to be protected from eventual defeat, without a servile fear of punishment, but in the filial expectation of correction, pardon and help, which will inspire them to resume their difficult journey with a new confidence. 

Id saepe **occasio** evadit exercendi crebriorem et fructuosiore dialogum, experiendi invicem mentes, dilatandi experientias mutuae acceptationis et iustae tolerantiae; sed pariter fieri potest **occasio** confusionis et relativismi, idque vel maxime apud personas et civitates quarum fides nondum ad plenam sui maturationem perducta est.

While on the one hand this can be an **opportunity** for a more frequent and fruitful exercise of dialogue, open - mindedness, good relations and a just tolerance - **on** the other hand the situation can also result in confusion and relativism, above all among people and populations whose faith has not matured. 

Ac dum hac felici **occasione** in diversis mundi partibus in honorem beati Ioannis Duns Scoti acrosses integrae opera publici iuris fiunt necnon conventus aguntur, inter quos sollemnis paratur ille Coloniensis, qui diebus V-IX proximi mensis Novembris evolvetur, muneris Nostri officium esse putamus hoc in ambitu quaedam dicere de tam eximio viro, qui bene meritus est de doctrina Ecclesiae et de scientia hominum amplianda.

And while articles and entire works in honour of Bl. John Duns Scotus are being published in various parts of the world and congresses are being held, including the solemn Congress currently being prepared that will take place in Cologne from 5 to 9 November 2008, we consider it a duty of our service in this circumstance to say a few words about this most illustrious man who so distinguished himself by contributing to the progress of the doctrine of the Church and of human science. 

Next page >> (?page=2&tmode=MUST)

Showing page 1. Found 212 sentences matching phrase "occasio". Found in 2 ms. Translation memories are created by human, but computer aligned, which might cause mistakes. They come from many sources and are not checked. Be warned.



Links
Home (/)

All dictionaries: (/all-dictionaries)
All languages (/all-languages)
Transliteration (/transliteration)
Interface language (/locale)

Advanced
Recent changes (/recent)
Upload dictionary (/upload)
Glosbe API (/a-api)
Reader FAQ (/reader-faq)
Editor FAQ (/editor-faq)

About
About us (/about)
Partners (/partners)
Blog (http://blog.glosbe.com)
Contact (/contact)
Terms: en (https://glosbe.com/terms_en.pdf) pl (https://glosbe.com/terms_pl.pdf)
Privacy policy: en (https://glosbe.com/privacy-policy_en.pdf) pl (https://glosbe.com/privacy-policy_pl.pdf)

(https://play.google.com/store/apps/details?id=com.cloud_inside.mobile.glosbedictiona

(https://itunes.apple.com/dictionary/id1240097549'
Manager